

D

Aufbauanleitung

NL

Opbouwhandleiding

FR

Instructions de montage

IT

Istruzioni di montaggio

GB

Assembly instructions

Bestimmungsmäßiger Gebrauch:

- Dieses Außenmöbel ist nur zur Verwendung im privaten Wohnbereich vorgesehen
- Diesen Artikel nur als Sitz-/ Liegemöglichkeit verwenden. Er ist nicht als Leiterersatz, Unterstellbock oder Turngerät für Kinder geeignet.
- Alle Schrauben zuerst nur lose eindrehen und erst festziehen, wenn alle Schrauben in der richtigen Position sind.
- Dieser Artikel ist bis max. 240 kg belastbar

Doelmatig gebruik:

- Dit buitenmeubel is uitsluitend bedoeld voor gebruik in particuliere woningen of huizen.
- Dit artikel uitsluitend gebruiken voor om erop de zitten/liggen. Het is niet geschikt voor gebruik als vervanging voor en ladder, als steunbok of als klimtostel voor kinderen.
- De schroeven a.u.b. eerst losjes indraaien en pas vastdraaien, als alle schroeven zich in de juiste positie bevinden.
- Dit Artikel is over het hele oppervlak verdeeld maximaal tot 240 kg belastbaar.

Avertissements importants:

- Ce mobilier d'extérieur est exclusivement destiné à une utilisation dans le cadre d'un domicile privé.
- Cet article doit uniquement être utilisé comme une possibilité de s'asseoir/ de s'allonger. Il n'est pas apte à servir d'escabeau, de tréteau ou d'appareil d'exercice physique pour enfants.
- Ne serrer que légèrement les vis dans un premier temps, puis les serrer lorsque toutes les vis sont en position correcte.
- Cet article peut supporter une charge maximale de 240 kg.

Avvisi importanti:

- Per il presente mobile da esterno é previsto il solo utilizzo nello spazio abitativo private.
- Usare l'articolo esclusivamente per sedersi o sdraiarsi. Non si presta come scala improvvisata, banco da lavoro o attrezzo da ginnastica per bambini.
- Si raccomanda di inserire le viti avvitandole non prima che tutte le viti siano nella posizione corretta.
- Carico Massimo dell'articolo: 240 kg.

Proper Use:

- This outdoor furniture is only intended for use in private residential areas.
- This item may only be used for sitting or lying on.. It is not intended for use as a ladder, support or play equipment for children.
- Only tighten the screws completely once all screws are in place.
- This item is for 240 kg maximum use.

WICHTIG! Aufbauanleitung sorgfältig lesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

BELANGRIJK! Opbouwhandleiding zorgvuldig doorlezen en bewaren voor later gebruik.

Important! Lire attentivement les instructions de montage et les conserver pour un usage ultérieur.

Importante! Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e conservabile per un future utilizzo.

Important! Read carefully. Hold this document for later reference.

Important assembly notes:

1. To adjust the roof, you have to pull this completely forwards and then allow it to click into the desired position.
2. Fix the cushions in place on the bed with the aid of part 'A'.
3. Before use, connect the individual parts of the bed with part 'B'.

Consignes importantes pour le montage :

- 1 Pour régler le toit, il faut le tirer complètement vers l'avant puis l'enclencher à l'endroit souhaité.
- 2 Fixez les coussins à l'aide des pièces « A » sur la surface de couchage.
- 3 Avant utilisation, raccordez les différentes parties de la surface de couchage à l'aide de la pièce « B ».

Wichtige Montagehinweise:

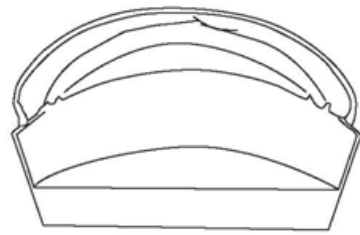
- 1 Um das Dach verstellen zu können, müssen Sie dieses komplett nach vorne ziehen und es anschließend an gewünschter Stelle einrasten lassen.
- 2 Fixieren Sie die Kissen mit Hilfe der Teile „A“ an der Liegefläche.
- 3 Verbinden Sie vor Benutzung die einzelnen Teile der Liegefläche mit dem Teil „B“.

Importanti istruzioni di montaggio:

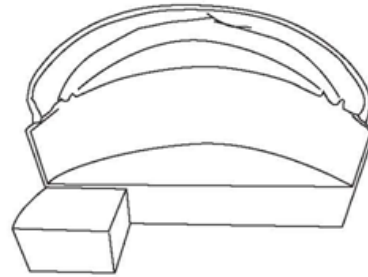
- 1 Per regolare il tetto, tirarlo completamente in avanti e bloccarlo infine nella posizione desiderata.
- 2 Fissare i cuscini alla superficie di appoggio servendosi delle parti "A".
- 3 Prima dell'utilizzo, collegare le singole parti della superficie di appoggio con la parte "B".

Belangrijke montageaanwijzingen:

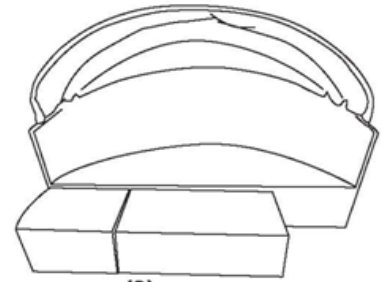
- 1 Om het dak te kunnen verstellen moet u het helemaal naar voren trekken en het vervolgens op de gewenste plaats vastklikken.
- 2 Bevestig de kussens met behulp van onderdeel "A" op het ligvlak.
- 3 Verbind vóór gebruik de afzonderlijke delen van het ligvlak met onderdeel "B".



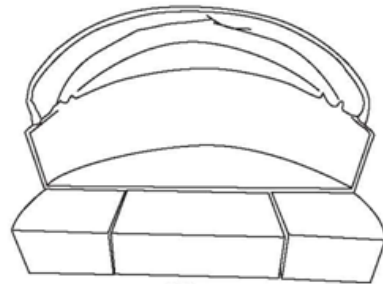
(1)



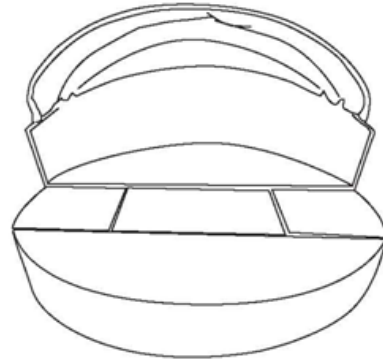
(2)



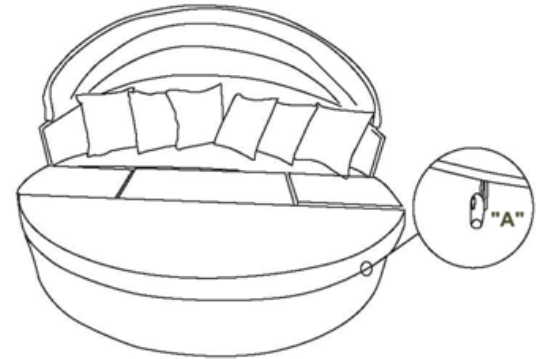
(3)



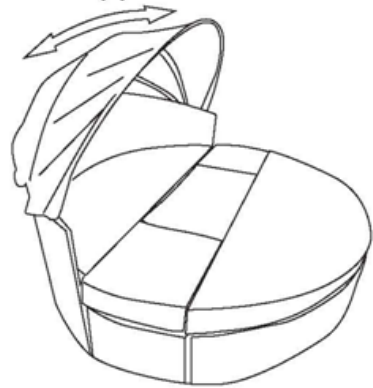
(4)



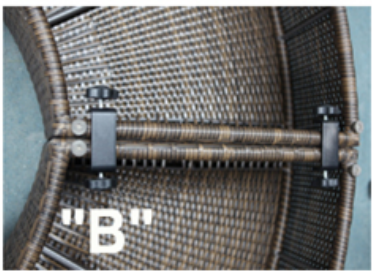
(5)



(6)



(7)



Pflegehinweis für Gartenmöbel aus Aluminium mit Polyrattangewebe

Ihre Gartenmöbel wurden aus Aluminium in Kombination mit Polyrattangewebe produziert.

Gartenmöbel unterliegen der Wetterbeeinflussung, d.h. sie sind großen Temperaturschwankungen, Nässe und intensiver Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Damit Sie länger Freude an Ihren Gartenmöbeln haben, sollten Sie die nachfolgenden Punkte beachten:

- Langen Kontakt mit Nässe und stehendes Wasser vermeiden. Stellen Sie die Möbel bei Regen unter oder decken Sie diese mit einer Abdeckhaube ab. Bei kurzen Regengüssen sollten die Möbel angekippt und Nässe nach dem Regen abgewischt werden. Bei längerer Abdeckung muss für genügend Luftzirkulation gesorgt werden.
- Eventuell mitgelieferte Kissen dürfen nicht einregnen.
- Reinigung mit weicher Bürste und Seifenlauge.
- Kontakt mit Blütenstaub und anderen gerbenden natürlichen Substanzen vermeiden.
- Die Schrauben sind aus Stahl, um eine höhere Festigkeit zu erzielen. Nicht versuchen diese zu festzuziehen. Rostbildung mit Hilfe von Rostumwandler und Farbabtupfung behandeln.
- Das Gestell ist pulverbeschichtet. Durch Gebrauch und Transport entstehen Schäden am Lack, die man bei Zeiten durch Farbabtupfung reparieren sollte damit eine weitere Korrosion vermieden wird.
- Vor zu langer Sonneneinstrahlung bei Nichtgebrauch schützen, da sonst Farbausbleichung möglich ist.
- Das Polyrattangewebe ist handgeflochten und besteht aus vielen kürzeren Faserstücken. Bei Gebrauch kann es vorkommen, dass manchmal Endstücke heraus schauen. Man kann diese sehr einfach wieder in das Geflecht einweben. Bitte darauf achten, dass sich dieses Endstück genügend beklemmt, damit es nicht wieder sofort herauskommt. Ggf. eine Bahn früher einführen und mehr in die Tiefe des Geflechts bringen. Dieses Phänomen ist ein charakteristisches Merkmal von Flechtmöbeln und stellt keinen Reklamationsgrund da.
- Im Winter trocken und kühl, aber frostfrei einlagern. Diese Möbel sind nicht winterfest.
- Sessel, Bänke und Liegen bitte nur als Sitz-/Liegemöglichkeit verwenden. Sie sind nicht als Leiterersatz, Unterstellbock oder Turngerät für Kinder geeignet.
- Sessel und Liegen sind maximal mit 100kg, 2er Bänke mit 160kg und 3er Bänke mit 240kg flächig belastbar.
- Tische bitte nur zum Abstellen von haushaltsüblichen Mengen an Geschirr, Speisen und Getränken verwenden. Sie sind nicht als Leiterersatz, Unterstellbock oder Turngerät für Kinder geeignet.

Bei Nichtbeachtung kommt es zu einer erheblich verkürzten Lebensdauer.

Desweiteren bitten wir um Beachtung, dass diese Möbel nur für den privaten Gebrauch vorgesehen sind.

Grundsätzlich gilt: Da Gartenmöbel Wind und Wetter ausgesetzt sind, muss man diesen mit einer gewissen Toleranz begegnen.

Care instructions for garden furniture made from aluminium with polyrattan material

Your garden furniture was made from aluminium in combination with polyrattan material.

Garden furniture is subject to environmental influences, i.e. it is exposed to great fluctuations in temperature, moisture, and intensive sunlight. You should observe the following instructions so you can enjoy your garden furniture for longer:

- Avoid prolonged contact with moisture and standing water. Take your furniture indoors during rain or cover it with a protective cover. In the event of brief rain showers, the furniture should be tipped up and the moisture wiped off after the rain. Sufficient air circulation must be ensured during prolonged covering.
- Do not expose any supplied cushions to the rain.
- Clean with a soft brush and soap suds.
- Avoid contact with pollen and other natural tanning substances.
- The screws are made from steel to produce a higher durability. Do not attempt to overtighten these. Treat rust formation with the aid of a rust converter and a dab of paint.
- The frame is powder coated. Usage and transportation causes damage to the paintwork, which should be repaired in good time with a dab of paint to prevent further corrosion.
- Protect against excessive sunlight when not in use, as otherwise colour fading may occur.
- The polyrattan material is hand-woven and consists of many shorter pieces of fibre. During use, it is possible that end pieces may sometimes poke out. They can very easily be woven back into the weave. Please ensure that these end pieces are sufficiently fixed in place so they do not come out again straight away. Where applicable, thread the end in earlier and go further into the weave. This phenomenon is a characteristic feature of wicker furniture and is not grounds for complaint.
- In winter, store in a cool, dry place away from frost. This furniture is not winterproof.
- Please only use chairs, benches and loungers for sitting or lying on. They are not suitable for use as a substitute ladder, chassis stand or gymnastic apparatus for children.
- Chairs and loungers are capable of carrying a maximum surface load of 100kg, two-seater benches 160kg, and three-seater benches 240kg.
- Please only use tables to hold standard domestic quantities of crockery, meals and drinks. They are not suitable for use as a substitute ladder, chassis stand or gymnastic apparatus for children.

If these points are not observed, the service life will be shortened considerably.

We also ask that you note that this furniture is only intended for private use.

As a general rule: As garden furniture is exposed to wind and the weather, you need to treat it with a certain tolerance.

Instructions d'entretien pour meubles de jardin en aluminium avec toile en polyrotin

Vos meubles de jardins ont été fabriqués dans une combinaison d'aluminium et de polyrotin. Les meubles de jardins sont soumis aux variations climatiques, c'est-à-dire qu'ils sont exposés à d'importantes variations de température, à l'humidité et au rayonnement du soleil. Pour que vous puissiez profiter plus longtemps de vos meubles de jardin, nous vous conseillons de respecter les points suivants:

- Éviter le contact prolongé avec l'humidité et l'eau stagnante. En cas de pluie, rangez vos meubles ou recouvrez-les d'une bâche de protection. En cas de brèves averses, il est préférable d'incliner les meubles et de les sécher après la pluie. En cas de couverture prolongée, il faudra veiller à la bonne circulation de l'air.
- Ne pas laisser les coussins éventuellement inclus au contact de la pluie.
- Nettoyage avec une brosse douce et de la lessive.
- Éviter le contact avec le pollen et d'autres substances tanniques naturelles.
- Les vis sont en acier afin de permettre un meilleur serrage. Ne pas tenter de les resserrer. Éliminer les formations de rouille à l'aide d'un antirouille et de tampons de retouche couleur.
- L'armature est thermolaquée. L'utilisation et le transport peuvent endommager la couche thermolaquée, qui doit être réparée à l'aide de tampons de couleur pour éviter toute corrosion ultérieure.
- En cas de non-utilisation, protéger du rayonnement solaire pour éviter toute décoloration.
- La toile en polyrotin est tressée à la main et composée de nombreuses fibres courtes. À l'usage, il est possible que l'extrémité de certaines fibres apparaisse. Il est alors facile de les réintégrer au tressage. Merci de veiller à ce que ces extrémités soient insérées de manière à éviter qu'elles ne réapparaissent rapidement. Le cas échéant, les insérer une maille plus tôt et les enfoncer en profondeur dans le tressage. Ce phénomène est typique des meubles tressés et ne constitue pas un motif de réclamation.
- En hiver, conserver dans un endroit sec et frais mais à l'abri du gel. Ces meubles ne sont pas prévus pour passer l'hiver en extérieur.
- Merci de n'utiliser les fauteuils, bancs et chaises longues que comme des possibilités de s'asseoir / de s'allonger. Ils ne sont pas aptes à servir d'escabeau, de tréteau ou d'appareil d'exercice physique pour enfants.
- Les fauteuils et les chaises longues supportent une charge maximale de 100 kg, les bancs à 2 places une charge maximal de 160 kg et les bancs à 3 places une charge maximale de 240 kg sur l'ensemble de leur surface.
- Merci de ne les utiliser que pour supporter les quantités de vaisselle, de plats et de boissons habituelles dans le cadre d'une utilisation à domicile. Ils ne sont pas aptes à servir d'escabeau, de tréteau ou d'appareil d'exercice physique pour enfants.

Le non-respect de ces conditions raccourcira sensiblement la durée de vie de vos meubles. C'est pour cela que nous attirons votre attention sur le fait que ces meubles ne sont prévus que pour un usage dans le cadre privé.

De manière générale : Puisque ces meubles sont exposés au vent et aux phénomènes climatiques, il convient de faire preuve à leur égard d'une certaine tolérance.

Avvisi di manutenzione per mobili da giardino in alluminio con tessuto in polyrattan

I vostri mobili da giardino sono prodotti in alluminio in combinazione con tessuto in polyrattan.

I mobili da giardino sono soggetti agli agenti atmosferici in quanto esposti alle variazioni di temperatura, all'umidità e ai raggi solari. Per potere godere più a lungo dei mobili da giardino, si raccomanda di osservare i seguenti consigli:

- Evitare il contatto prolungato con l'umidità e l'acqua stagnante. In caso di pioggia, proteggere i mobili portandoli all'interno o coprendoli con una copertura. In caso di rovesci passeggeri si consiglia di inclinare i mobili e di asciugarli successivamente. Qualora i mobili dovessero rimanere coperti per un tempo prolungato si dovrà provvedere a una sufficiente circolazione d'aria.
- I cuscini eventualmente forniti vanno protetti contro la pioggia.
- Pulire con una spazzola morbida e con acqua e sapone.
- Evitare il contatto con il polline e altre sostanze naturali tannanti.
- Le viti sono in acciaio per ottenere una maggiore robustezza. Non stringere troppo. Trattare l'eventuale formazione di ruggine con convertitori di ruggine e tamponature.
- Il telaio è verniciato a polvere. L'utilizzo e il trasporto possono danneggiare la vernice. Si consiglia di rimuovere tempestivamente eventuali danni con tamponature al fine di evitare ulteriori corrosioni.
- In caso di inutilizzo prolungato, proteggere dai raggi del sole per evitare che i colori sbiadiscano.
- Il tessuto in polyrattan è intrecciato a mano e composto da molti pezzi corti di fibra. Con l'utilizzo potrebbe verificarsi la fuoriuscita delle estremità. In caso, è assai facile reintrecciarle. Assicurarsi che l'estremità sia stretta bene per evitare la nuova fuoriuscita. Ove necessario, inserirla nelle riga precedente portandola più in profondità dell'intreccio. Tale fenomeno è una caratteristica dei mobili intrecciati e non rappresenta motivo di reclamo.
- D'inverno immagazzinare in un luogo fresco e asciutto a riparo dal gelo. I mobili non sono resistenti al freddo.
- Usare le poltrone, le sedie a sdraio e le panchine esclusivamente per sedersi o sdraiarsi. Non si prestano come scala improvvisata, banco da lavoro o attrezzo da ginnastica per bambini.
- Carico massimo di poltrone e sedie a sdraio: 100 kg; panchine a 2 posti: 160 kg; panchine a 3 posti: 240 kg.
- Usare i tavoli esclusivamente come supporto per una quantità normale di stoviglie, cibi e bevande. Non si prestano come scala improvvisata, banco da lavoro o attrezzo da ginnastica per bambini.

In caso di non osservanza, la durata dei mobili potrebbe ridursi sensibilmente.

Inoltre, si avvisa che i mobili sono per il solo uso privato.

Si ricorda comunque il seguente principio: essendo esposti alle intemperie, i mobili da giardino richiedono una certa tolleranza.

Onderhoudstip voor tuinmeubelen van aluminium en polyrotan

Uw tuinmeubelen werden vervaardigd van aluminium in combinatie met een weefsel van polyrotan.

Tuinmeubelen staan bloot aan de weersomstandigheden, d.w.z. aan grote temperatuurschommelingen, vocht en intensief zonlicht. Om langer plezier van uw tuinmeubelen te hebben is het raadzaam om de volgende onderhoudstips op te volgen:

- Lang contact met vocht en staand water vermijden. Zet de meubelen bij regen onder een afdak of dek ze af met een afdekhoes. Bij kortere regenbuien moeten de meubels gekanteld worden en na de regen moet het vocht afgeveegd worden. Als de meubelen langere tijd afgedekt blijven, moet er voor voldoende luchtcirculatie worden gezorgd.
- Eventueel meegeleverde kussens mogen niet nat worden door de regen.
- Reiniging met een zachte borstel en zeepsop.
- Contact met stuifmeel en andere verblekende natuurlijke substanties vermijden.
- De schroeven zijn van staal, zodat een grotere stabiliteit wordt verkregen. Probeer niet om deze schroeven vast te draaien. Roestvorming met behulp van een roestvormer behandelen.
- Het frame is voorzien van een poedercoating. Door gebruik en transport ontstaat schade aan de lak die op tijd gerepareerd moet worden door de roest en de verflaag te behandelen, zodat een verdere corrosie voorkomen wordt.
- Als u de meubelen niet gebruikt, bescherm ze dan tegen langdurig zonlicht, omdat de kleur anders kan verbleken.
- Het weefsel van polyrotan is met de hand gevlochten en bestaat uit vele korte vezels. Bij het gebruik kan het gebeuren dat er soms kleine eindstukjes uitsteken. Deze eindstukjes kan men heel eenvoudig weer in het vlechtwerk vlechten. Let er a.u.b. op dat deze eindstukjes stevig vastzitten, zodat ze niet meteen weer losraken. Eventueel een baan vroeger insteken en meer in de diepte van het vlechtwerk aanbrengen. Dit fenomeen is een karakteristieke eigenschap van gevlochten meubelen en is geen reden tot reclamatie.
- In de winter droog en koel, maar vorstvrij opbergen. Deze meubelen zijn niet wintervast.
- Stoelen, banken en ligstoelen alstublieft uitsluitend gebruiken om erop te zitten/liggen. Zij zijn niet geschikt voor gebruik als vervanging voor een ladder, als steunbok of als klimtoestel voor kinderen.
- Stoelen en ligstoelen zijn over het hele oppervlak verdeeld maximaal belastbaar tot 100 kg, 2-persoons banken tot 160 kg en 3-persoons banken tot 240 kg.
- Tafels a.u.b. uitsluitend gebruiken voor het neerzetten van serviesgoed, gerechten en dranken in huishoudelijke hoeveelheden. Zij zijn niet geschikt voor gebruik als vervanging voor een ladder, als steunbok of als klimtoestel voor kinderen.

Indien de onderhoudstips niet in acht genomen worden, wordt de levensduur van de meubelen aanzienlijk verkort.

Voorts verzoeken wij u rekening te houden met het feit dat deze meubelen voor privé gebruik bestemd zijn.

Principieel geldt: Omdat tuinmeubelen blootstaan aan weer en wind, moet men een zekere tolerantie aan de dag leggen.